

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba šteti, da poreklo blaga ni dokazano, če je bilo za blago izdano delno potrjeno o gibanju blaga v skladu s členom 20 Protokola št. 4 o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja v različici iz Sklepa št. 1/2006 Pridružitvenega sveta EU-Egipt z dne 17. februarja 2006⁽¹⁾ (UL L 73, str. 1), čeprav pogoji iz te določbe niso bili izpolnjeni, ker blago ob izdaji delnega potrdila o gibanju blaga ni bilo pod nadzorom carinskega urada, ki je to potrdilo izdal?

⁽¹⁾ UL L 73, str. 1.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo cour administrative d'appel de Paris (Francija) 10. decembra 2012 – Société Reggiani SpA Illuminazione proti Ministre de l'Économie et des Finances

(Zadeva C-618/12)

(2013/C 101/19)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour administrative d'appel de Paris

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Société Reggiani SpA Illuminazione

Nasprotna stranka: Ministre de l'Économie et des Finances

Vprašanje za predhodno odločanje

Alič člen 2 Direktive [79/1072/EGS z dne 6. decembra 1979]⁽¹⁾ posega v svobodo ustanavljanja s tem, da pravico do vračila omejuje le na premičnine.

⁽¹⁾ Osmo direktiva Sveta z dne 6. decembra 1979 o uskladitvi zakonov držav članic o prometnih davkih - postopki za vračilo davka na dodano vrednost davčnim zavezancem, katerih sedež ni na ozemlju države (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 79).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesfinanzhof (Nemčija) 2. januarja 2013 – Agentur für Arbeit Krefeld – Familienkasse proti Susanne Fassbender-Firman

(Zadeva C-4/13)

(2013/C 101/20)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesfinanzhof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožena stranka in vlagateljica revizije: Agentur für Arbeit Krefeld - Familienkasse

Tožeča stranka in nasprotna stranka v postopku z revizijo: Susanne Fassbender-Firman

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 76(2) Uredbe št. 1408/71⁽¹⁾ razlagati tako, da lahko pristojni nosilec države članice zaposlitve po prostem preudarku odloči, da se uporabi člen 76(1) Uredbe št. 1408/71, če v državi članici, na katere ozemlju stalno prebivajo družinski člani, zahtevek za družinske dajatve ni vložen?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: na podlagi katerih meril odločanja po prostem preudarku lahko nosilec, ki je v državi zaposlitve pristojen za družinske dajatve, uporabi člen 76(1) Uredbe št. 1408/71, kot če bi bile dajatve dodeljene v državi, na katere ozemlju družinski člani stalno prebivajo?
3. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen: v kakšnem obsegu je odločba, ki jo pristojni nosilec sprejme po prostem preudarku, lahko predmet sodnega nadzora?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, v različici po spremembi z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 3).

Pritožba, ki jo je Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP vložila 18. januarja 2013 zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 29. novembra 2012 v zadevi T-590/10, Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP proti Evropski centralni banki

(Zadeva C-28/13 P)

(2013/C 101/21)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Pritožnika: Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP (zastopnika: M. Stephens, R. Lands, solicitors)

Druga stranka v postopku: Evropska centralna banka

Predlogi

Pritožnika Sodišču predlagata, naj:

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2012 v zadevi T-590/10. Splošno sodišče naj bi v tej sodbi napačno uporabilo pravo.

— odločbo Evropske centralne banke (ECB), ki je bila sporočena z dopisi z dne 17. septembra 2010 in 21. oktobra 2010 in s katero je bil zavrnjen dostop do dokumentov, za katerega sta pritožnika zaprosila v skladu z odločbo ECB z dne 4. marca 2004 (ECB/2004/3) o dostopu javnosti do dokumentov ECB⁽¹⁾, razglasi za nično. Sodišče naj bi moralo to odločbo razglasiti za nično, ker:

(i) naj bi ECB pri tej odločbi storila očitno napako pri presoji in/ali zlorabila pooblastila; in

(ii) naj bi bila edina zakonita odločitev ECB odobritev dostopa do teh dokumentov, kot je bilo zaproseno.

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča v delu, v katerem je bila pritožnikoma naloženo plačilo stroškov ECB. Splošno sodišče naj bi namreč v tej sodbi napačno uporabilo pravo.

— podredno, zadeva naj se vrne Splošnemu sodišču v ponovno odločanje v skladu s pravno presojo Sodišča v zvezi s to pritožbo.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnika trdita, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo:

— ker je napačno razlagalo člen 4.1(a) odločbe Evropske centralne banke z dne 4. marca 2004 (ECB/2004/3), ki določa izjemo od splošne pravice dostopa do dokumentov, določene s členom 2 te odločbe;

— ker meni, da je ECB lahko odločila, da bi razkritje zahtevanih dokumentov ogrozilo gospodarsko politiko EU in Grčije;

— ker je napačno razlagalo člen 10 Evropske konvencije o človekovih pravicah;

— ker ni upoštevalo trditve pritožnikov v zvezi s členoma 4.2 in 4.3 odločbe ECB;

— ker je napačno ocenilo stroške.

Pritožba, ki sta jo Nexans France SAS in Nexans SA 24. januarja 2013 vložili zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 14. novembra 2012 v zadevi Nexans France SAS, Nexans SA proti Evropski komisiji (T-135/09)

(Zadeva C-37/13 P)

(2013/C 101/22)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Pritožnici: Nexans France SAS, Nexans SA (zastopniki: M. Powell, Solicitor, J.-P. Tran-Thiet, odvetnik, G. Forwood, Barrister, A. Rogers, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

Pritožnici Sodišču predlagata, naj:

— razveljavi izpodbijano sodbo v delu, v katerem je zavrnjen drugi del prvega tožbenega razloga, s katerim se zatrjuje, da je bilo geografsko področje odločbe o hišni preiskavi preširoko in nezadostno opredeljeno;

— na podlagi dostopnih informacij za nično razglasi odločbo o hišni preiskavi, ker je bil njen geografski okvir preširok, neustrezno utemeljen in nezadostno opredeljen; oziroma, podredno, zadevo v ponovno odločanje vrne Splošnemu sodišču, da naj le-to odloči v skladu s presojo pravnih vprašanj, ki jo opravi Sodišče;

— razveljavi izpodbijano sodbo v delu, v katerem je določeno, da družba Nexans nosi svoje stroške in polovico stroškov, ki jih je priglasila Evropska komisija v postopku pred Splošnim sodiščem, ter naj Komisiji naloži, naj plača stroške družbe Nexans, ki so slednji nastali pred Splošnim sodiščem, in sicer v znesku, ki se zdi Sodišču ustrezen;

— Komisiji naloži plačilo stroškov družbe Nexans v teh postopkih.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnici trdita, da je Splošno sodišče nepravilno zavrnilo njuno tožbo za razglasitev ničnosti odločbe o hišni preiskavi, ker je bila slednja nezadostno natančna, preširoka z vidika geografske uporabe in ker je veljala za vsak sporen sporazum in/ali usklajeno ravnanje, ki se je „verjetno izvajal v svetovnem merilu“. Pritožnici prav tako trdita, da je Splošno sodišče nepravilno odredilo plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL L 80, str. 42.